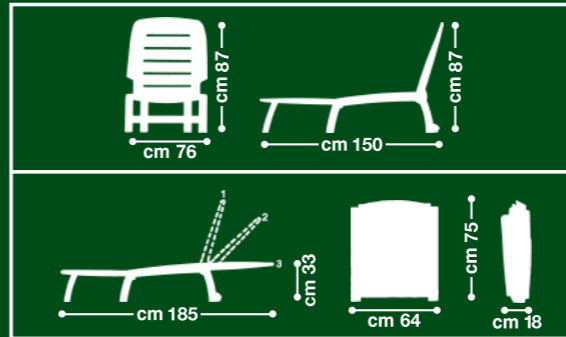


COTTAGE



- ➊ ARTICOLO ASSEMBLATO, PRONTO PER L'USO
- ➋ ARTICLE ASSEMBLE, PRE A L'USAGE
- ➌ ITEM ALREADY ASSEMBLED, READY TO BE USED
- ➍ TELVEISE VORMONTIERT
- ➎ KANT-EN-KLAAR VOOR GEBRUIK GEMONTEERD ARTIKEL
- ➏ ARTICULO ENSAMBLADO LISTO PARA EL USO
- ➐ ARTIGO MONTADO PRONTO PARA SER UTILIZADO
- ➑ FÆRDIGMONTERET PRODUKT KLART TIL BRUG
- ➒ KOOTTU JAKÄYTTÖVALMIS TUOTE
- ➓ FÄRDIGMONTERAD PRODUKT - KLAR FÖR ANVÄNDNING
- Ⓜ MONTERT PRODUKT - KLART FOR BRUK
- Ⓝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΕΙΔΟΣ, ΕΤΟΙΜΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ
- Ⓟ СОБРАННОЕ ИЗДЕЛИЕ, ГОТОВОЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



- ➊ Prodotto, testato e certificato a Norma Europea EN-581
- ➋ Produit testé et certifié aux normes Européennes EN-581
- ➌ Produced, tested and certified in compliance with European Standard EN-581
- ➍ Hergestellt, getestet und bescheinigt gemäss Europäischer Norm EN-581
- ➎ Geproduceerd, getest en gegarandeerd overeenkomstig de Europese en-581 voorschriften
- ➏ Producto, probado y certificado según la norma europea en-581
- ➐ Produto, testado e certificado de acordo com a norma europeia en-581
- ➑ Produceret, testet og certificeret som foreskrevet i den europæiske standard EN-581
- ➒ Valmistettu, testattu ja hyppilyväksyty eurooppalaisen standardin EN-581 mukaan
- ➓ Tillverkad, testad och certifierad i enlighet med europeisk standard EN-581
- Ⓜ Produisert, prøvet og godkjent i henhold til den europeiske standarden EN-581
- Ⓝ Προϊόν ελεγμένο και πιστοποιημένο σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN-581
- Ⓟ Издана, испытанное и сертифицированное в соответствии с европейской нормой EN-581

- ➊ ARTICOLO AD USO DOMESTICO
- ➋ ARTICLE À USAGE DOMESTIQUE
- ➌ ARTICLE FOR HOUSEHOLD USE
- ➍ HAUSHALTSARTIKEL
- ➎ ARTIKEL BESTEMD VOOR HUISELIJK GEBRUIK
- ➏ ARTÍCULO PARA USO DOMÉSTICO.
- ➐ ARTIGO PARA USO DOMÉSTICO
- ➑ ARTIKEL TIL PRIVAT BRUG
- ➒ KOTITALOUSKÄYTTÖÖN TARKOITETTU TUOTE
- ➓ ARTIKEL AVSEDD FÖR HEMMABRUK
- Ⓜ TIL HJEMMEBRUK.
- Ⓝ ΠΡΟΙΟΝ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ
- Ⓟ ТОВАР ДЛЯ ДОМА



Prodotto da
IGAP Spa di Cogozzo di Viadana (MN)
 nello stabilimento di:
 46013 Canneto S/Oglio (MN)
 Via Garibaldi 244
 Tel. +39 0376.7172200
 Fax +39 0376.7172290

•Fabbriato in Italia •Fabriqué en Italie
 •Made in Italy •In Italien hergestellt
 •Geproduceerd in Italia •Fabricado en Italia
 •Fabricado em Italia •Valmistettu i Italien
 •Produisert i Italia •Tillverkat i Italien
 •Produceret i Italien •Κατασκευάζεται στην Ιταλία •Сделано в Италии.

058G06805B1

Cod. S6805B

COTTAGE



8 005465 026710

•**Mantenzione:** pulire con acqua e detersivo liquido o cremoso, evitando prodotti abrasivi. Risciacquare bene ed asciugare. •**Entretien:** Nettoyer avec de l'eau et du détergent liquide ou crémeux, en évitant les produits abrasifs. Bien rincer et essuyer. •**Maintenance:** Clean with water and a liquid or creamy detergent. Do not use abrasive cleansers. Rinse well and dry. •**Wartung:** Mit Wasser und flüssigem oder dickflüssigem Putzmittel reinigen, keine Scheuermittel Reinigungsmittel verwenden. Gut auswaschen und trocknen. •**Underhoud:** Schoonmaken met water en een vloeibaar of crèmevormig schoonmaakmiddel, schuurmiddelen vermijden. Goed ontspoelen en drogen. •**Manutenção:** Lavar com água y detergente líquido o cremoso evitando produtos abrasivos. Desaguar bien y secar. •**Manutenção:** limpar com água e detergente líquido o cremoso, evitando produtos abrasivos. Passar por água e secar. •**Veelgohedelse:** Rengør med vand og tyndt - eller tyktflydende rengøringsmiddel. Brug ikke skurepulver. Skyl grundigt og tør. •**Huolto:** Puhdistaa vedellä ja nesteisällä puhdistusaineella. Vältä hankaavien tuotteiden käyttöä. Huuhtele hyvin ja kuivaa. •**Underhåll:** Rengör med vatten och flytande eller krämigt rengöringsmedel. Undvik slipande produkter. Skölj noggs och torka av. •**Упаковка:** καθαρίστε με νερό και υγρό ή κρεμώδες απορρυπαντικό, αποφεύγοντας την χρήση καθαριστικών προϊόντων. Ξαφύδατε καλά και στεγνώστε. •**Застава:** Чистите водой с кремообразным моющим средством. Не использовать абразивные чистящие вещества. Хорошо промойте и вытереть насухо.

- I** IMPORTANTE, CONSERVARE PER UN FUTURO RIFERIMENTO: LEGGERE CON ATTENZIONE.
- GB** IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.
- F** IMPORTANT : À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.
- D** WICHTIG, ZUR WEITEREN BEZUGNAHME AUFBEWAHREN.
- E** IMPORTANTE: CONSERVE EL PRESENTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.
- P** IMPORTANTE, GUARDAR PARA UMA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO.
- NL** BELANGRIJK, BEWAREN VOOR EEN TOEKOMSTIGE REFERENTIE: AANDACHTIG LEZEN.

- GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ.
- RU** ВНИМАНИЕ: НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ССЫЛКУ ДЛЯ БУДУЩИХ ЗАКАЗОВ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ
- DK** VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL FREMTIDIG REFERENCE: GENNEMLÆS OMHYGGELIGT.
- S** VIKTIGT, SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK: LÄS IGENOM NOGA.
- SF** TÄRKEÄÄ, SÄILYÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN. LUE TARKKAAN.
- N** VIKTIG, OPPBEVARE FOR FREMTIDIG BRUK. LES NØYE.

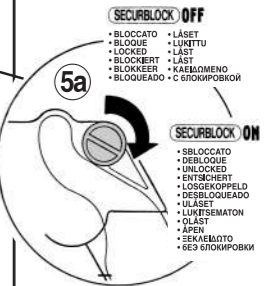
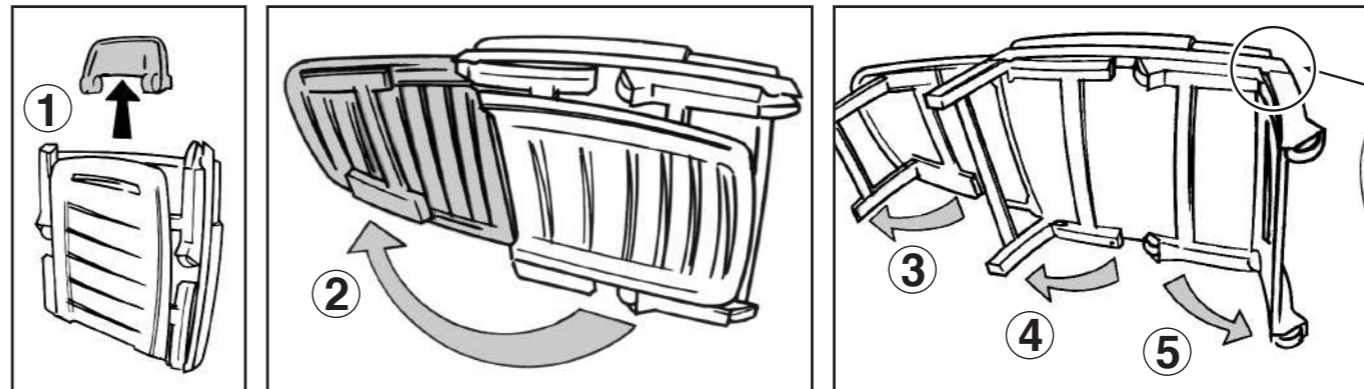
- I** • **CONSIGLI D'USO:** aprire e chiudere il prodotto con attenzione per evitare i rischi di schiacciamento. Controllare la perfetta apertura e stabilità del prodotto prima dell'utilizzo.
- F** • **CONSEILS D'UTILISATION:** Plier et déplier le produit avec attention afin d'éviter les risques de pincements. Attention de bien veiller au parfait dépliage et à la stabilité du produit avant son utilisation.
- GB** • **SUGGESTIONS FOR USE:** Take care in opening and closing the product to avoid risks of crushing. Check that the product is completely open and stable before using it.
- D** • **HINWEISE ZUM GEBRAUCH:** Das Produkt vorsichtig öffnen und schliessen, zur Vermeidung der Quetschungsgefahr. prüfen Sie, dass das Produkt vor Benutzung völlig geöffnet und stabil ist.
- NL** • **GEbruIKSAANWIJZING:** Zorg er voor dat de stoel compleet in-of uitgeklapt is. Controleer voor gebruik of de stoel helemaal uitgeklapt is en stabiel staat.
- E** • **MODO DE USO:** Abrir y cerrar el artículo con cuidado para evitar el riesgo de accidente. Controlar la perfecta apertura y estabilidad del artículo antes de utilizarlo.
- P** • **CONCELHOS DE USO:** Abrir e fechar o produto com atenção para evitar riscos de esmagamento. Controlar a perfeita abertura e estabilidade do produto antes da sua utilização.
- DK** • **RÅD VEDRØRENDE BRUG:** Åben og luk produktet forsigtigt. Herved elimineres risikoen for klemning, inden brug kontrolleres produktets stabilitet, samt det lukker korrekt.
- SF** • **KÄYTTÖOHJEET:** Avaa ja sulje tuote huolellisesti välttääksesi litistymisvaaran. tarkista, että tuote aukeaa asianmukaisesti ja on vakaa ennen käyttöä.
- S** • **ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER:** Öppna och stäg produkten försiktigt för att undvika klämskador. Kontrollera art produkten är helt öppen och stabil innan den används.
- N** • **RÅD FOR BRUK:** Produktet må åpnes og lukkes forsiktig, slik at risiko for klemming elimineres. Kontroller at produktet er åpnet helt opp og er stabilt før det tas i bruk.
- GR** • **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:** Ανοίξτε και κλείστε το προϊόν με προσοχή για να αποφευχθούν κίνδυνοι συμπίεσης. Ελέγξτε το τέλειο άνοιγμα και την σταθερότητα του προϊόντος πριν από κάθε χρήση.
- RU** • **Рекомендации по использованию:** Открывать и закрывать продукт тщательно, чтобы предотвратить поломку. Перед употреблением убедиться, что продукт полностью открыт и устойчив.

Prodotto da
IGAP Spa di Cogozzo di Viadana (MN)
nello stabilimento di:
46013 Canneto S/Oglio (MN)
Via Garibaldi 244
Tel. +39 0376.7172200
Fax +39 0376.7172290

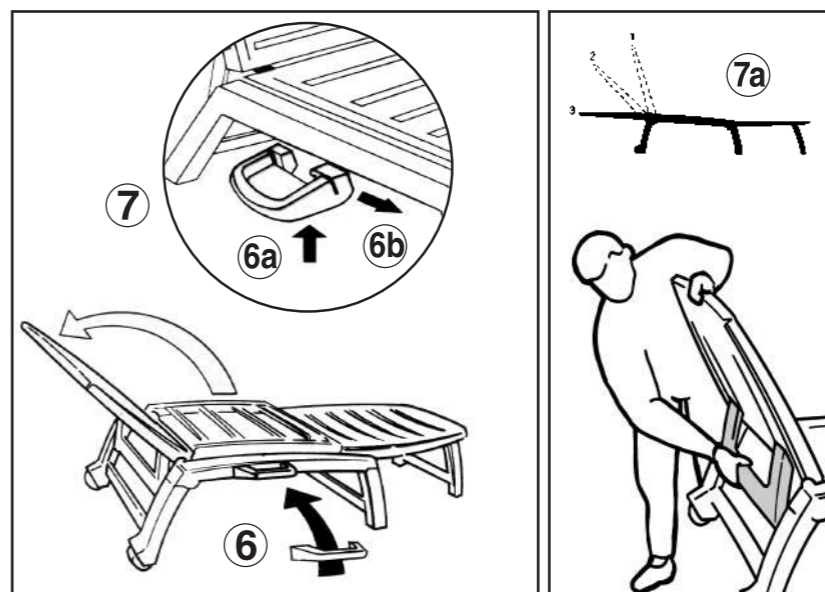


- I** • Per il montaggio seguire la sequenza numerica.
- F** • Pour le montage suivre la séquence numérique.
- GB** • For assembly follow the numerical sequence.
- D** • Bei der Montage bitte die Nummern der Reihenfolge nach beachten.
- NL** • Voor de montage de opeenvolgende nummers volgen.
- E** • Para el montaje seguir la secuencia numerica.

- P** • Para a montagem seguir a sequência numerica.
- DK** • I forbindelse med monteringen følges nummereringen.
- SF** • Suorita asennus numerojärjestyksessä.
- S** • För monteringen följer nummerordningen.
- N** • Føl nummereringen for monteringen.
- GR** • ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ.
- RU** • ПРИ МОНТАЖЕ СЛЕДИТЬ ЗА НУМЕРАЦИЕЙ.



- I** • Aprire la gamba (3). Aprire la gamba (4) fino ad ottenere lo scatto. Aprire la gamba (5) ed assicurarla con il "Securblock" (5A).
- F** • Déplier le pied (3). Déplier le pied (4) jusqu'au dé clic. Déplier le pied (5) et le fixer avec le "Securblock" (5A).
- GB** • Open the leg (3). Open the leg (4) until you hear the click. Open the leg (5) and fix it with the "Securblock" (5A).
- D** • Klappen Sie das Bein auf (3). Klappen Sie das Bein auf bis es einrastet (4). Klappen Sie das Bein auf (5) und blockieren Sie es mit dem "Securblock" (5A).
- NL** • Klap de poot uit (3). Klap de poot uit (4) totdat deze geblokkeerd wordt. Klap de poot uit (5) en blokkeer deze met "Securblock" (5A).
- E** • Abrir la pata (3). Abrir la pata (4) hasta obtener el bloque. Abrir la pata (5) y asegurarla con el "Securblock" (5A).
- P** • Abrir a perna (3). Abrir a perna (4) até se bloquear. Abrir a perna (5) e fixá-la com "Securblock" (5A).
- DK** • Klap stolebenet (3) ud. Klap stolebenet (4) ud, indtil der høres et klik. Klap stolebenet (5) ud og blokér det ved hjælp af sikkerhedsmekanismen (5A).
- SF** • Aukaise jalka (3). Aukaise jalka (4), kunnes kuulet naksahduksen. Aukaise jalka (5) ja kiinnitä se "turvalukolla" (5A).
- S** • Vik ut benet (3). Vik ut benet (4) tills det knäpper till. Vik ut benet (5) och lås fast det med "Securblock" (5A).
- N** • Åpne benet (3). Åpne benet (4) helt det klikker på plass. Åpne benet (5) og blokker det med "Securblock" (5A).
- GR** • Ανοίξτε το πόδι (3). Ανοίξτε το πόδι (4) έως ότου ακουστεί το κλικ. Ανοίξτε το πόδι (5) και ασφαλίστε το με το "Securblock" (5A).
- RU** • Открыть ножку (3) и ножку (4) до щелчка. Открыть ножку (5) и Закрепить ее блокирующим устройством «СЕКУРБЛОК» (5A).



I • Manutenzione: pulire con acqua e detersivo liquido o cremoso, evitando prodotti abrasivi. Risciacquare bene ed asciugare.
E • Entretien: Nettoyer avec de l'eau et du détergent liquide ou crémeux, en évitant les produits abrasifs. Bien rincer et essuyer.
SF • Maintenance: Clean with water and a liquid or creamy detergent. Do not use abrasive cleansers. Rinse well and dry.
D • Wartung: Mit Wasser und flüssigem oder cremigem Putzmittel reinigen. Keine Scheuermittel/Reinigungsmittel verwenden. Gut ausspülen und trocknen.
NL • Onderhoud: Schoonmaken met water en een vloeibaar of crèmevormig schoonmaakmiddel. Schuurmiddelen vermijden. Goed uitspoelen en drogen.
E • Manutenção: Lavar com água y detergente líquido o cremoso evitando produtos abrasivos. Desaguar bien y secar.
DK • Vedligeholdelse: Rengør med vand og vrid- eller tyktflydende rengøringsmiddel. Brug ikke skrubulver. Skyl grundigt og tør.
S • Hoold: Puhdisti vedellä ja nestemaisella puhdistusaineella. Vältä hankaaiven tuuleiden käyttöä. Huuhdtele hyvin ja kuivaa.
N • Vedlikehold: Rengjør med vann og et flytende eller kremaktig rengjøringsmiddel. Unngå bruk av skrapende produkter. Skyll nøye og tørk.
GR • Συντήρηση: καθαρίστε με νερό και υγρό ή κρεμώδες απορρυπαντικό, αποφεύγοντας την χρήση διαβρωτικών προϊόντων. Ξεβιδώστε καλά και στεγνώστε.
RU • Эксплуатация: Чистить водой с кремообразными моющими средствами. Избегать абразивные чистящие вещества. Хорошо промыть и вытереть насухо.